

الدفعة الثانية من النقد التحفيزي: حسومات الإنعاش الاقتصادي بداية من شهر ديسمبر لعام 2020

إخلاء المسؤولية: تم إعداد هذه الوثيقة الإرشادية من قبل جمعية المساعدة القانونية. لا تعد هذه الوثيقة الإرشادية بمثابة المشورة القانونية، ولا تحل محل مشورة الخبراء المتخصصين في ملفات الهجرة، الضرائب و/أو متخصصي الفوائد. المعلومات الواردة هنا حديثة اعتباراً من تاريخ الإعداد المذكور أدناه، وقد تكون عرضة للتغيير.

ما هو قانون المخصصات الموحدة المتعلق بالسنة المالية 2021؟

- إن قانون المخصصات الموحدة بمساعدات تبلغ قيمتها 2.3 تريليون دولار وافقت عليه الحكومة الفيدرالية في شهر ديسمبر لعام 2020 ويتضمن أحكاماً استجابة لجائحة كوفيد-19. يتضمن القانون نقاطاً متعددة منها:
- منها المساعدات المالية للأفراد من خلال حسومات الإنعاش الاقتصادي (المعروفة أيضاً بمدفوعات الآثار الاقتصادية أو "شيكات النقد التحفيزي").
 - استحقاقات التأمين المحسنة ضد البطالة.
 - تعديرات في اعتمادات/إعفاءات ضريبية محددة.

ملحوظة: تعتبر مدفوعات الآثار الاقتصادية بمثابة دفعة مقدمة من حسومات الإنعاش الاقتصادي. لذلك ستتم الإشارة إلى مدفوعات الآثار الاقتصادية بمثابة الدفعة الخاصة بحسومات الإنعاش الاقتصادي في إقرارك الضريبي لعام 2020.

ما هي حسومات الإنعاش الاقتصادي؟

ضمن أمور أخرى، يساعد قانون المخصصات الموحدة على تقديم حسومات الإنعاش الاقتصادي وهي بمثابة دفعة ثانية من المدفوعات المقدمة من الحكومة في خضم الأزمة الناتجة عن جائحة كوفيد-19. تقدم هذه المدفوعات للأفراد الذين يقل دخلهم عن 75000 دولار؛ للمتزوجين الذين يقل دخلهم عن 150000 دولار؛ ولأرباب العائلات الضريبية الذين يقل دخلهم عن 112500 دولار. تحسب المبالغ من العام الضريبي (2020) وتعتمد تلك المبالغ أيضاً على حجم الدخل الإجمالي المعدل على ضرائبكم.

كم تبلغ حسومات الإنعاش الاقتصادي؟

تبلغ حسومات الإنعاش الاقتصادي 600 دولار لكل بالغ مؤهل و 600 دولار لكل طفل مؤهل.

من هي الفئات المؤهلة (وغير المؤهلة) للحصول على حسومات الإنعاش الاقتصادي؟

طرأت بعض التغييرات على مدفوعات النقد التحفيزي المقدمة بموجب قانون المساعدة والإغاثة والأمن الاقتصادي لفيروس كورونا (CARES ACT) المُطبّق في مارس 2020. لكي تكون مؤهلاً لتلقي حسومات الإنعاش الاقتصادي الحالية، يجب أن تكونوا بالغين ولديكم رقم ضمان اجتماعي (SSN) صالح حالياً للتوظيف، وألا تكونوا عوائل على ضرائب شخص آخر.

إن كان لديكم رقم تعريف دافع ضريبة فردي (ITIN) فقط، فأنتم غير مؤهلين.

إن كان لدى طفلكم رقم تعريف دافع ضريبة لمعال (ATIN)، فهم مؤهلون في حال كان لديكم رقم ضمان اجتماعي (SSN).

إن كان لديكم رقم ضمان اجتماعي (SSN) في أسرة يحظى أعضاؤها بحالات متباينة فيما يتعلق بوضع كل منهم كلاجئ، فأفراد الأسرة الحاملين لرقم ضمان اجتماعي (SSN) ورقم تعريف دافع ضريبة لمعال (ATIN) مؤهلون للحصول على حسومات الإنعاش الاقتصادي وباقي أعضاء الأسرة ممن لا يحملون أرقام تعريف لدفع الضريبة (فردي) (ITIN) أو أي رقم كان غير مؤهلين تبعاً.

ملحوظة: يعد التغيير الطارئ سالف الذكر إيجابياً مقارنة بحسومات الإنعاش الاقتصادي المقدمة في مارس 2020 والتي على إثرها حرمان زوجة/زوج حاصل/ة على رقم تعريف دافع ضريبة فردي (ITIN) لباقي أفراد العائلة بأكملها من تلق الدعم.

ماذا يجب علي فعله؟

ستصلك حسومات الإنعاش الاقتصادي تلقائياً دون الحاجة للقيام بشيء إذا انطبق عليكم أي من التالي:

- قدمتم إقرار ضريبي لعام 2019
- قدمتم إقرار ضريبي لعام 2018
- استخدمتم أداة غير دافعي الضرائب من أجل الحصول على مدفوعات النقد التحفيزي
- تتلقون مساعدات الضمان الاجتماعي (شاملة التقاعد، الإعاقة والناجين)
- تتلقون مساعدات دخل ضمان إضافي (SSI)
- تتلقون مساعدات التقاعد من السكك الحديدية، أو
- إن كنتم من المحاربين القدامى أو من منتفعي مساعدات أو تقاعد المحاربين القدامى (C&P)

ملحوظة: حالما تقدمون إقراركم الضريبي، ستكونون مؤهلين للحصول على حسومات الإنعاش الاقتصادي تلقائياً، إذا انطبقت عليكم معايير الأهلية المذكورة أعلاه. سيتلقى المدفوعات تلقائياً كل من قدم إقراره الضريبي الموجز الجاري فحصه من قبل دائرة الإيرادات الداخلية (IRS).

كيف أقدم الطلب؟

إن لم تكن من ضمن هؤلاء المستفيدين من الميزات المذكورة سلفاً، فأنت لم تقدم إقراراتك الضريبية لعام 2019 أو 2018 ربما لانخفاض مستوى الدخل الخاص أو لم تحظى بأي دخل حينها أو لم تكن مسجلاً من خلال أداة غير دافعي الضرائب المقدمة عبر دائرة الإيرادات الداخلية (IRS) قبل الثاني والعشرين من نوفمبر 2020، ومن ثم لن تحصل على المدفوعات تلقائياً. يتعين عليك بدلاً من ذلك عليك تقديم إقرارك الضريبي الفيدرالي لعام 2020 في عام 2021 وتسجيل طلبك للحصول على حسومات الإنعاش الاقتصادي في السطر رقم 30 في إقرارك.

ماذا لو كان أبنائي تحت عمر 17 عاماً (من تاريخ 31 ديسمبر 2019)؟

يضيف كل ابن تحت عمر 17 عاماً 600 دولار لحسومات الإنعاش الاقتصادي. إن قمتم بتقديم الإقرار الضريبي لعام 2019 أو 2018 مع تسجيل أبنائكم كمعالين وكنتم مؤهلين لشروط أخرى، فستتم بحاجة إلى القيام بأي شيء للحصول على المبلغ الإضافي المُقدر بـ 600 دولار لكل ابن. يجب أن يكون الابن تحت سن 17 عاماً في نهاية العام الضريبي المُسجّل عبر دائرة الإيرادات الداخلية (IRS). (قد يشمل هذا الأبناء بالتبني عن طريق وكالة تبني مرخصة، ممن عاشوا معكم لمدة تزيد عن نصف العام.)

في حال لم تقدم الإقرارات الضريبية الخاصة بك لعامي 2019 أو 2018 وتعمل أطفال داخل منزلك تحت عمر 17 عاماً، فعليك إما أن تقدم إقرارك الضريبي لتحصل على مبلغ 600 دولار لكل طفل. يجب بالإضافة إلى ذلك التأكد من عدم تقديم الأطفال كمعالين في السجل الضريبي لشخص آخر، ويجب أن يحملوا أرقام ضمان اجتماعي (SSN) أو أرقام تعريف لدافعي الضريبة لمُعَال (ATIN) تبعاً.

في حين أن المُعالين الذين يبلغون من العمر 17 عاماً أو أكثر غير مؤهلين للحصول على مدفوعات الطفل، فقد يكون طلاب الجامعات والخريجين الجدد غير المؤهلين كمعالين مؤهلين للمطالبة بالحصول على حسومات الإنعاش الاقتصادي.

ما هو المبلغ الذي سأحصل عليه؟

يعتمد مبلغ حسومات الإنعاش الاقتصادي على حجم عائلتكم ودخلكم بناء على الإقرارات الضريبية المقدمة لعام 2020. يحصل الأعزب بدون أبناء ودخل يساوي 75000 دولار أو أقل على مبلغ إضافي يقدر بـ 600 دولار. يحصل الأزواج بدون أبناء ممن يساوي دخلهم 150000 دولار أو أقل على 1200 دولار. يحصل رب العائلة دافع الضرائب طبقاً لدخل يساوي 112500 دولار أو أقل على 600 دولار. لكن يتم خصم 5 دولار من المبلغ المُقدم لكل 100 دولار تزيد عن مستويات الدخل المذكورة سلفاً. يضيف كل ابن معال تحت عمر 17 عاماً 600 دولار إضافية لمدفوعات الأثر الاقتصادية.

متى سأحصل على حسومات الإنعاش الاقتصادي؟
الميعاد الرسمي للحصول على حسومات الإنعاش الاقتصادي هو الرابع من يناير من عام 2021 ولكن ربما يتم دفع دفعة مقدمة مباشرة في التاسع والعشرين من ديسمبر من عام 2020. سيتم إرسال الشيكات المالية الورقية في يوم الأربعاء، الثلاثين من ديسمبر من عام 2020.

لقد تلقيت حسومات الإنعاش الاقتصادي بالفعل ولكنها لم تحتوي على المبالغ الإضافية لأبنائي. ماذا أفعل؟
قد يتوجب عليكم تقديم إقرار ضريبي لعام 2020 في عام 2021 للحصول على مبلغ إضافي يقدر بـ 600 دولار لكل ابن تحت عمر 17 عاماً في حال عدم حصولكم عليها مع حسومات الإنعاش الاقتصادي هذا العام.

ماذا إن كنت قدمت أنا وشريكي إقرار ضريبي مشترك، ولكن أحدنا فقط لديه رقم ضمان اجتماعي (SSN) والآخر لديه رقم تعريف دافع ضريبة فردي (ITIN)؟
لا مشكلة بعد الآن في هذا الصدد. بإمكان الشخص حامل رقم الضمان الاجتماعي (SSN) الحصول على حسومات الإنعاش الاقتصادي ولكن لن يحصل الطرف الآخر عليها.

هل أنا مطالب بسداد حسومات الإنعاش الاقتصادي؟
لا. إن حسومات الإنعاش الاقتصادي هي رصيد ضريبي مقدم لا يختصم مستقبلاً. طالما تلقيت المبلغ بوسيلة قانونية فأنتم غير مطالبون بسداده. لا يتم خصم المبلغ من أي مخصصات أخرى. المدفوعات ليست قرضاً، ولكنها مبالغ مردودة لكم.

هل ستتسبب حسومات الإنعاش الاقتصادي في أضرار بخصوص أغراض الهجرة أو تجعلني عالية على الدولة؟
لا. لا تؤثر حسومات الإنعاش الاقتصادي على أغراض احتساب المهاجرين عالية على الدولة فيما يخص الهجرة. طالما تلقيت المبلغ بشكل صحيح، فلن يكون له أي تبعات سلبية.

هل ستقلل حسومات الإنعاش الاقتصادي من تقليل المستوى أو جعلني غير مؤهل للحصول على أي من المساعدات الحكومية؟
لا. تعتبر حسومات الإنعاش الاقتصادي نوع من الاسترداد الضريبي الذي يتم مرة واحدة. لا يتم اعتبارها كدخل فيما يخص المساعدات الحكومية التي تشمل المساعدة العامة، ميديكيد، برنامج المساعدة الغذائية التكميلية (SNAP)، دخل الضمان التكميلي (SSI)، القسم الثامن وهيئة الإسكان بمدينة نيويورك (NYCHA).

بالنسبة لدخل الضمان التكميلي، فإن المبلغ لا يؤثر ضد الحد الأقصى للموارد والذي يبلغ 2000 دولار (للأفراد) أو 3000 دولار (للأزواج) لمدة 12 شهر. فيما يتعلق بالمساعدة العامة، فنعتقد أنها لا تؤثر على الحد الأقصى للموارد الذي يبلغ 2000 دولار (3000 دولار لمن يبلغ من العمر أكثر من 60 عاماً) لمدة شهرين من شهر الاستحقاق.

هل يمكن تحصيل حسومات الإنعاش الاقتصادي؟
لا. إن حسومات الإنعاش الاقتصادي محمية من التحصيل ولن تعوض أي ديون سواء كانت فيدرالية أو حكومية ويتضمن ذلك نفقة الأطفال. أن حسومات الإنعاش الاقتصادي معفاة أيضاً من الحجز لدفع الديون الخاصة.

ماذا يحدث في حالة استقبالي لحسومات الإنعاش الاقتصادي عن طريق الخطأ رغم أنني غير مؤهل للحصول عليها؟
في حالة تلقيكم لحسومات الإنعاش الاقتصادي بالرغم من عدم أهليتك لذلك بسبب زيادة دخلكم عن الحد المحدد مسبقاً، نعتقد بأن دائرة الإيرادات الداخلية (IRS) لن تحاول استرداد هذه المبالغ منك. كان ذلك مُطبّقاً فيما يتعلق بالمدفوعات في نطاق النقد التحفيزي وتوقع أن حسومات الإنعاش الاقتصادي ستخضع للمثل.

إن تلقيت المبالغ عن طريق الخطأ وكنتم غير مؤهلين بسبب وضع الهجرة، ننصحكم بإعادة الأموال إلى دائرة الإيرادات الداخلية لتجنب إمكانية تأثيرها بالسلب على وضع الهجرة الخاص بكم.

فيما يتعلق بالمدفوعات في نطاق النقد التحفيزي التي تم إصدارها العام الماضي، ادعت دائرة الإيرادات الداخلية في بداية الأمر أن المسجونين غير مؤهلين للحصول على المدفوعات في نطاق النقد التحفيزي وطلبت إعادة المبلغ الذي تم دفعه للمسجونين إلى دائرة الإيرادات الداخلية. طبقاً لأحكام القضاء لن يطبق ما ذكر سلفاً. يمكن للمسجونين في سجن أو للمحبوسين احتياطياً في أي وقت بدءاً من

السابع والعشرين من مارس لعام 2020 حتى وقتنا هذا ولكنهم تبعاً يستوفون معايير الأهلية لمدفوعات العام الماضي الحصول على المدفوعات المذكورة. وينطبق الشيء نفسه على حسومات الإنعاش الاقتصادي الحالية أيضاً.

يظل المتوفون أو الوكيل أو منفذ الوصية غير مؤهلين وتطلب دائرة الإيرادات الداخلية استرداداً للمبالغ المقدمة لشخص توفى قبل استلام حسومات الإنعاش الاقتصادي إلى دائرة الإيرادات الداخلية.

تمديد مستحقات تعويضات التأمين ضد البطالة

يتم تمديد مستحقات التعويضات المعتادة للتأمين ضد البطالة (UI) لمدة 11 أسبوعاً إضافياً وستتم زيادتها بمبلغ إضافي يقدر بـ 300 دولار أسبوعياً. يتضمن ذلك مساعدة البطالة الناتجة عن الوضع في ظل الجائحة (PUA) التي توسع مزايا إعانة البطالة للعمال غير المؤهلين بشكل تقليدي كعمال المهن الحرة والمتعاقدين المستقلين

سيتم أيضاً تمديد تعويضات البطالة الناتجة عن الوضع في ظل الجائحة (PEUC) لمدة 11 أسبوعاً (لمدة أقصاها 50 أسبوعاً كحد أقصى) ومن المقرر أن تنتهي صلاحيتها في الرابع عشر من مارس لعام 2021. الأفراد الذين يتلقون مزايا تتجاوز فترة 26 أسبوعاً القياسية اعتباراً من الرابع عشر من مارس لعام 2021 سيستمرون في تلقيهم حتى الخامس من أبريل لعام 2021 إن لم يصلوا إلى الحد الأقصى لعدد الأسابيع الحاصلين بها على الاستحقاقات.

سيتم تمديد التمويل الفيدرالي للولايات التي تتنازل عن أسبوع الانتظار للحصول على الاستحقاقات. قد يكون العاملون الذين يحصلون على دخل لا يقل عن 5000 دولار من العمل الحر مؤهلين للحصول على إعانة إضافية تصل إلى 100 دولار أسبوعياً كجزء من تعويض البطالة للكسب المختلط للكسب لمواكبة الدفعة الأساسية الأقل الخاصة بإعانة البطالة.

الائتمان الضريبي للأطفال وائتمان ضريبة الدخل المكتسب

سيتم احتساب الائتمان الضريبي للأطفال (CTC) وائتمان ضريبة الدخل المكتسب (EITC) (يطلق عليه أيضاً ائتمان الدخل المكتسب [EIC]) بشكل مختلف للعام الضريبي 2020 عما كان عليه الأمر في الماضي. يجب أن تمتلك قدرأ محددأ من الدخل المكتسب لكل ائتمان بناءً على حجم الأسرة لتكون مؤهلاً للحصول على الائتمان الكامل. ومع ذلك ربما حصل عدد كبير من المؤهلين بطريقة اعتيادية على رواتب أقل لأنهم فقدوا وظائفهم أو عملوا لساعات أقل أثناء الجائحة. نظراً لأن الدخل المنخفض في عام 2020 قد يعني أنك قد لا تكون مؤهلاً للحصول على هذه الاعتمادات فإن القانون الجديد لتقديم حسومات الإنعاش الاقتصادي يتضمن حكماً يسمح لك بتسجيل دخلك المكتسب لعام 2019 لحساب الائتمان الضريبي للأطفال وائتمان ضريبة الدخل المكتسب للعام الضريبي 2020. نأمل أن يساعدك هذا في أن تكون مؤهلاً لهذه الاعتمادات.



THE EIP STIMULUS PAYMENT PREPAID CARD: NOT A SCAM; HOW TO AVOID FEES

January 2021

The U.S. Treasury is sending out a second round of stimulus payments, and some people will receive the payment in the form of an Economic Impact Payments (EIP) prepaid card. The card is not a scam, and there are ways to cash or use the card without fees.

How to Identify the Card: EIP Cards will be sent in a [white envelope](#) with the U.S. Treasury seal with this return address: **Economic Impact Payment Card**, PO Box 247022, Omaha, NE 68124. This is this card:



How to Use the Card with No Fees: Visit [EIPcard.com](#) to see the [fee schedule](#), [FAQs](#) and more information. **Key tips:**

- Use the card **anywhere Visa is accepted**, including online, on the phone, and at stores.
- Use a **surcharge-free ATM** in the [Allpoint](#) network, including at Target, Walgreens, CVS, Kroger, Safeway, Winn Dixie and Circle K. **Find an ATM** near you by downloading the [Money Network Mobile App](#) or using the online [ATM locator](#). At other ATMs, the ATM will charge a fee plus the card charges \$2 after the first withdrawal.
- **Transfer** the funds to your **bank, prepaid or mobile payment account** through the app or online. You may need to contact the provider of your other account to obtain the routing and account number. You can transfer up to \$2,500 per day.
- Go to the **teller window** at almost any bank or credit union. The first withdrawal, which can be up to \$2,500, is free. Additional teller withdrawals cost \$5.
- Ask for **cash back** from a supermarket or big box store.
- Call 800.240.8100 to request a free **Money Network Check**, which you can make out to anyone (i.e., a landlord, yourself). But you'll have to wait for it in the mail, and you must log into your account to get a number to activate the check, so the other options may be easier.

What to Do if You Threw Out the Card: Call 800.240.8100. Replacement cards are free.

Keep the Card Even After It is Empty. You may be able to use it to quickly receive additional payments if Congress passes another stimulus bill.

For more information, watch [CFPB's video explainer](#) on EIP prepaid debit cards.